

香

港

戶

口

圖

解

THE CENSUS AND YOU

THE CHIEF FACTS ABOUT THE HONG KONG POPULATION
EXPLAINED AND ILLUSTRATED

BY

K. M. A. BARNETT

E.D., J.P., M.A. (CANTAB.)

COMMISSIONER OF CENSUS

AND STATISTICAL PLANNING.

THE FIGURES ARE TAKEN
FROM THE REPORT ON THE

1961 HONG KONG CENSUS

這份刊物的 **PDF** 版本的文字是從印刷版掃描而成，再利用光學字符識別軟件轉換成電子格式。由於原印刷版本已印製並保存多年，光學字符識別技術未必能準確地識別某些文字或數字。因此，搜索或複製此 **PDF** 檔案內的文字時應加以注意。

The text of this PDF publication was scanned from its printed version and then converted to electronic text using Optical Character Recognition (OCR) software. Because of the age and condition of the original printed copy, the OCR may not recognise certain characters or figures accurately. Caution should therefore be taken when searching or copying text from this PDF publication.

THE CENSUS AND YOU

香 港 戶 口 圖 解

BY

K. M. A. BARNETT

E.D., J.P., M.A. (CANTAB.)

COMMISSIONER OF CENSUS

AND STATISTICAL PLANNING

統 計 籌 審 司

彭 德 著

PRINTED BY THE GOVERNMENT PRINTER, HONG KONG

THE REPORT ON THE 1961 HONG KONG CENSUS
IS PRINTED IN 3 VOLUMES AND MAY BE OBTAINED
IN COMPLETE SETS ONLY FROM THE GOVERNMENT
PRINTER, PRICE H.K.\$40.00

ACKNOWLEDGMENT

The Reverend John A. Turner S. J. of Wah Yan College,
Hong Kong, in the author's absence on long leave kindly
scrutinized the Chinese text.

THE TOTAL POPULATION ON MARCH 7, 1961 WAS
一九六一年三月七日全港人口
3,133,131

RESIDENTS

居民

3,129,648

VISITORS

遊客

3,483

OF THE 3,129,648 RESIDENTS, { 男 1,607,779 WERE MEN AND
在 3,129,648 居民中計有 { 女 1,521,869 WERE WOMEN

其中 864,795 MEN AND 347,204 WOMEN WORKED FOR THEIR LIVING
男性及 女性以工作為生

1,024,489 MEN AND 617,861 WOMEN COULD READ
男性及 女性識字

172,675 MEN AND 83,068 WOMEN COULD SPEAK ENGLISH
男性及 女性通英語

1,296,479 MEN AND 1,197,808 WOMEN COULD SPEAK CANTONESE
男性及 女性通粵語

IN THE FOLLOWING CHARTS YOU CAN SEE

各情形請閱下列圖表

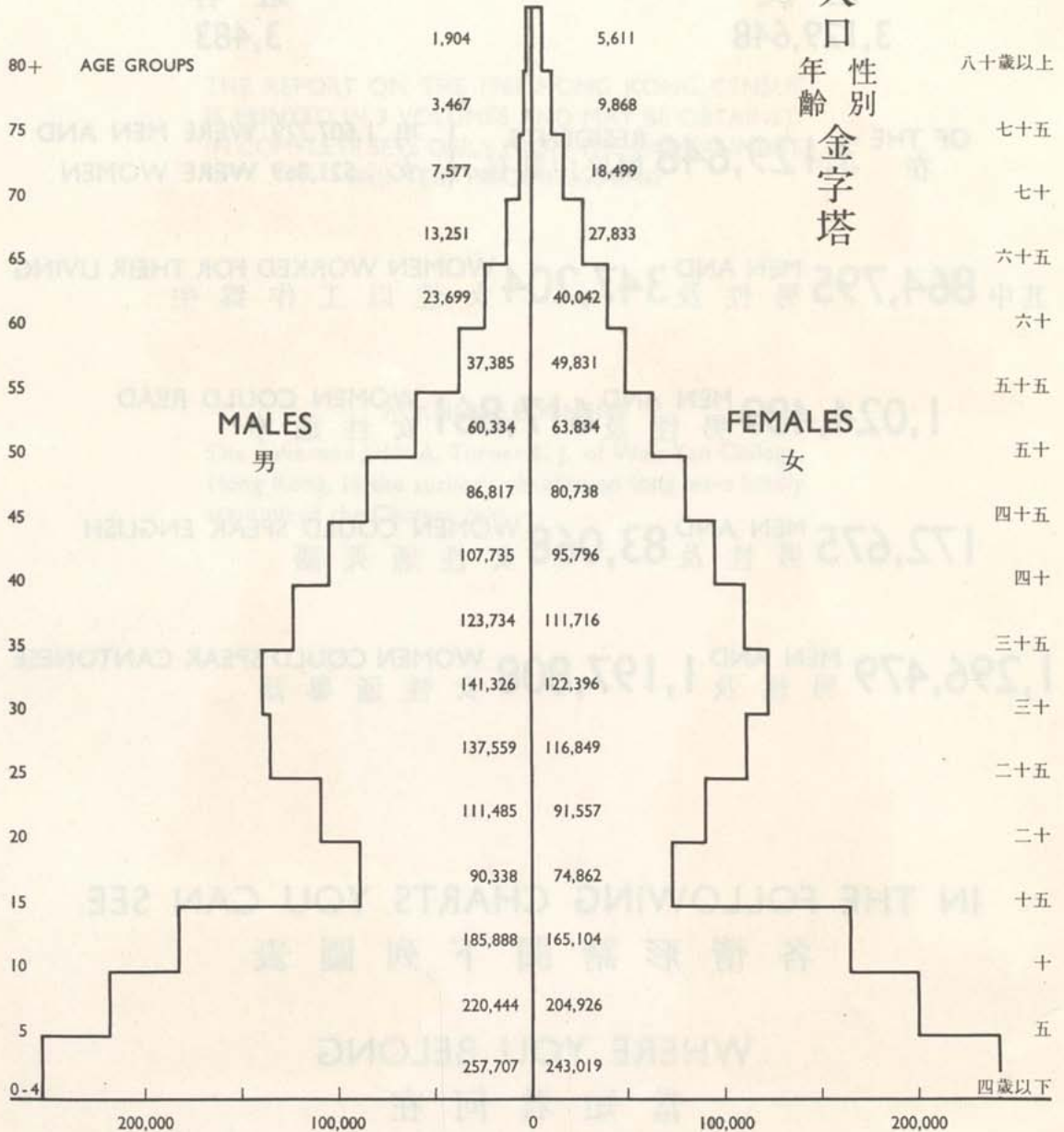
WHERE YOU BELONG

當知君何在

SEX AND AGE

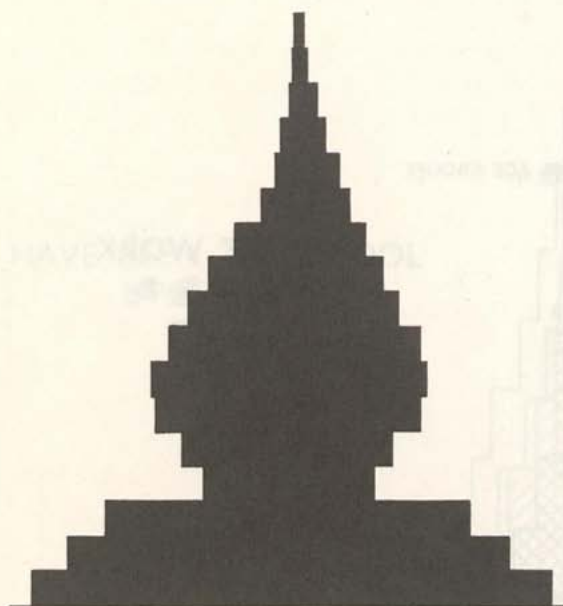
THIS IS CALLED A POPULATION PYRAMID
IT INCLUDES YOU

香港人口
性別
年齡
金字塔

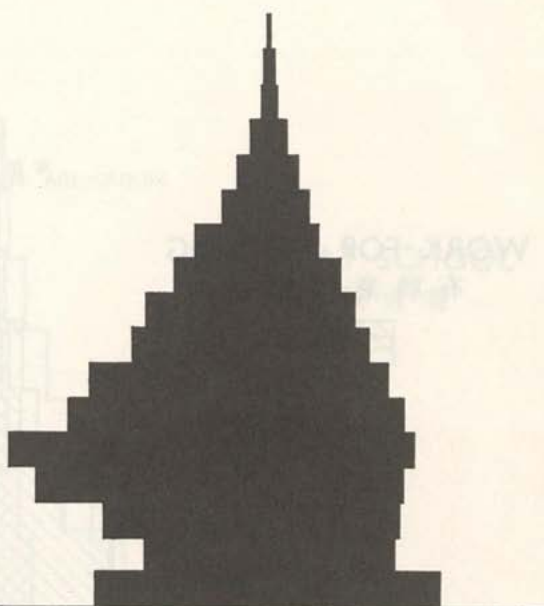


COMPARATIVE POPULATION PYRAMIDS

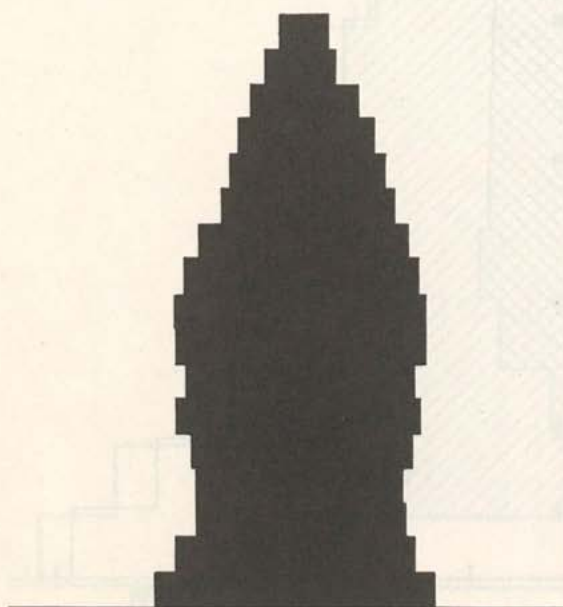
香港 英國 日本 對照



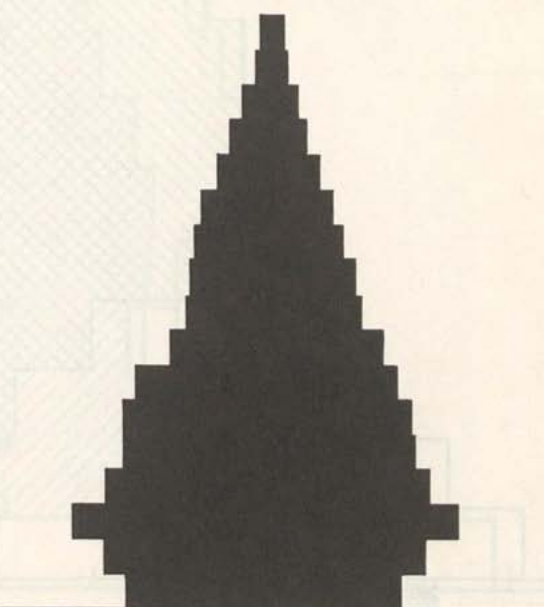
HONG KONG 1961 香港



HONG KONG 1931 香港



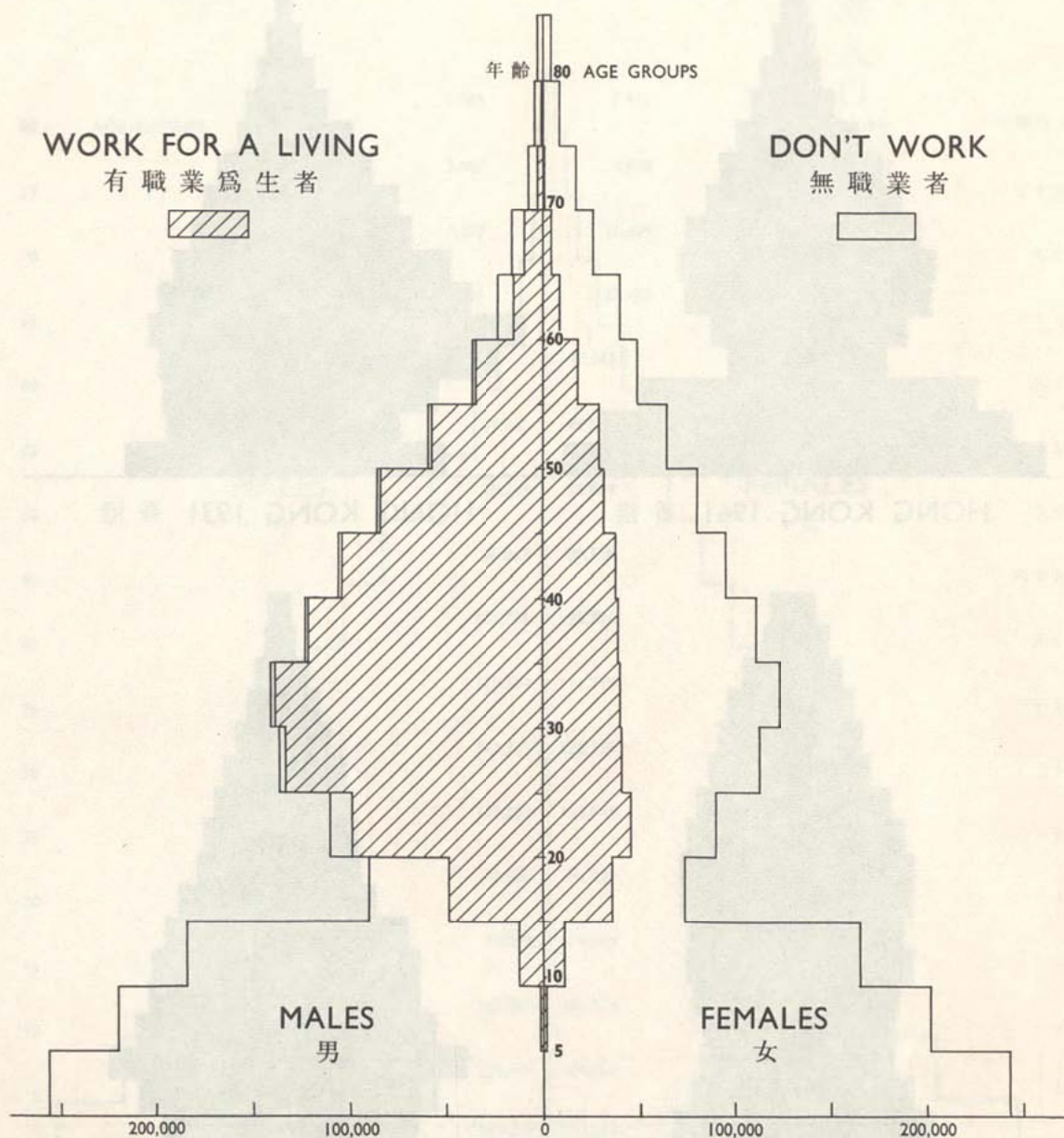
UNITED KINGDOM 1951 英國



JAPAN 1960 日本

ECONOMICALLY ACTIVE

經濟活動圖表

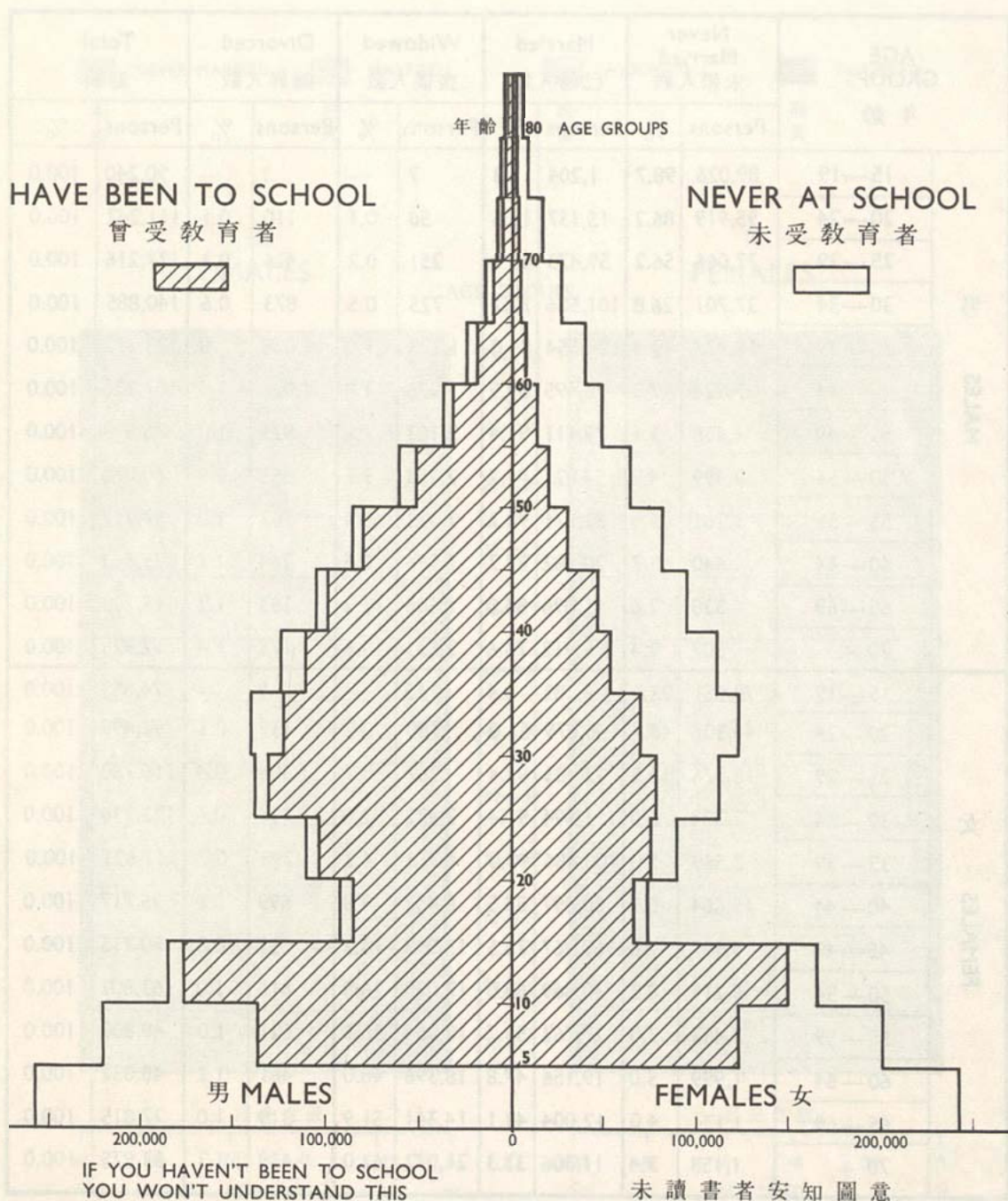


WHO WORKS FOR YOUR LIVING?

誰 養 活 你 ？

EDUCATIONAL ATTAINMENTS

教育程度



CONJUGAL CONDITION IN AGE GROUPS

未 婚 已 婚 表

AGE GROUPS 年 齡		Never Married 未婚人數		Married 已婚人數		Widowed 喪偶人數		Divorced 離異人數		Total 總數	
		Persons	%	Persons	%	Persons	%	Persons	%	Persons	%
男 MALES	15—19	89,026	98.7	1,204	1.3	7	—	3	—	90,240	100.0
	20—24	95,919	86.2	15,157	13.6	56	0.1	110	0.1	111,242	100.0
	25—29	77,066	56.2	59,473	43.3	251	0.2	426	0.3	137,216	100.0
	30—34	37,701	26.8	101,586	72.1	725	0.5	873	0.6	140,885	100.0
	35—39	16,477	13.4	104,554	84.8	1,273	1.0	1,028	8	123,332	100.0
	40—44	7,924	7.3	96,495	89.9	1,876	1.8	1,026	1.0	107,321	100.0
	45—49	4,428	5.1	79,111	91.4	2,163	2.5	821	1.0	86,523	100.0
	50—54	2,499	4.2	54,821	91.2	2,203	3.7	555	0.9	60,078	100.0
	55—59	1,261	3.4	33,571	90.2	2,023	5.4	362	1.0	37,217	100.0
	60—64	640	2.7	20,682	87.7	1,996	8.5	264	1.1	23,582	100.0
	65—69	338	2.6	11,096	84.0	1,606	12.2	163	1.2	13,203	100.0
	70 +	307	2.4	9,912	76.6	2,531	19.6	175	1.4	12,925	100.0
女 FEMALES	15—19	70,051	93.6	4,782	6.4	15	—	9	—	74,857	100.0
	20—24	44,501	48.7	46,679	51.0	180	0.2	139	0.1	91,499	100.0
	25—29	18,076	15.5	97,433	83.4	767	0.7	504	0.4	116,780	100.0
	30—34	7,384	6.0	111,694	91.4	2,432	2.0	726	0.6	122,236	100.0
	35—39	5,569	5.0	100,486	90.0	4,773	4.3	793	0.7	111,621	100.0
	40—44	5,664	5.9	80,897	84.5	8,457	8.8	699	0.8	95,717	100.0
	45—49	5,997	7.5	60,967	75.5	13,098	16.2	653	0.8	80,715	100.0
	50—54	5,219	8.2	40,869	64.0	17,098	26.8	616	1.0	63,802	100.0
	55—59	3,453	7.0	27,762	55.7	18,064	36.3	521	1.0	49,800	100.0
	60—64	1,999	5.0	19,156	47.8	18,396	46.0	481	1.2	40,032	100.0
	65—69	1,131	4.0	12,004	43.1	14,361	51.9	319	1.0	27,815	100.0
	70 +	1,158	3.4	11,306	33.3	21,072	62.0	439	1.3	33,975	100.0

CONJUGAL CONDITION IN AGE GROUPS

未婚已婚圖

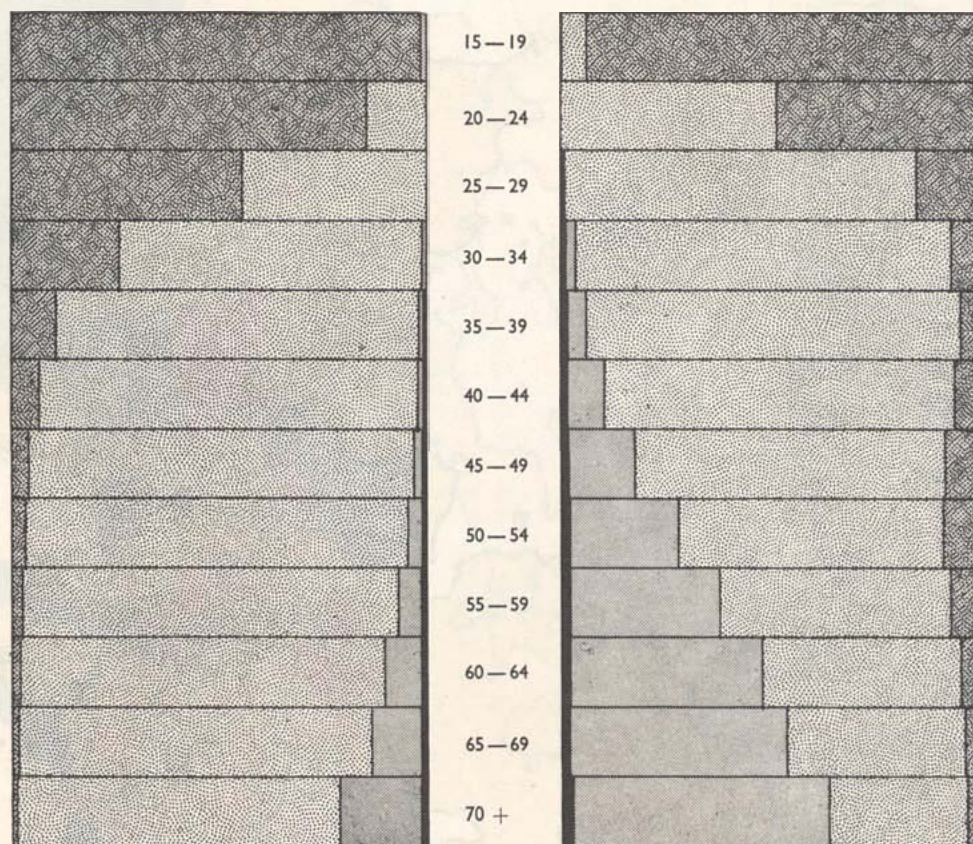
NEVER MARRIED
 MARRIED
 WIDOWED
 DIVORCED

未婚 已婚 喪偶 離異

男
MALES

年 齡
AGE GROUPS

女
FEMALES



一百分之幾
 100 80 60 40 20 0
 分 PER CENT 分

一百分之幾
 100 80 60 40 20 0
 分 PER CENT 分

HONG KONG
香港人口
1,005,041

KOWLOON
九龍人口
726,976

NEW KOWLOON
新九龍人口
852,849

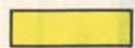
COLONY WATERS
港九水上人口
91,861

NEW TERRITORIES
新界人口
409,945

N.T. WATERS
新界水上人口
46,459

DENSITY
PERSONS PER ACRE
人口疏密表
每英畝計數

LESS THAN 5 PERSONS
五人以下



5—39 PERSONS
人



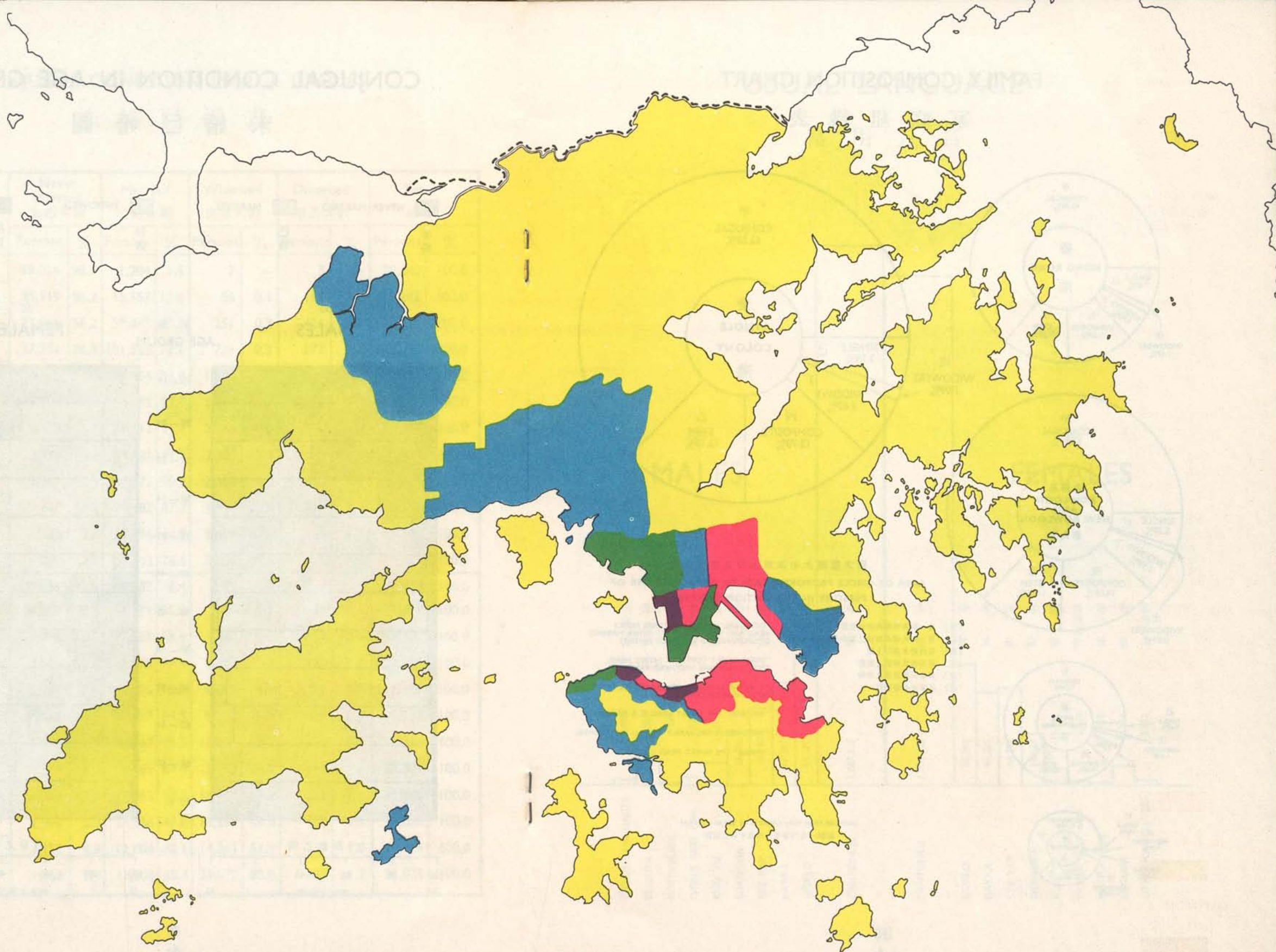
40—199 PERSONS
人



200—499 PERSONS
人

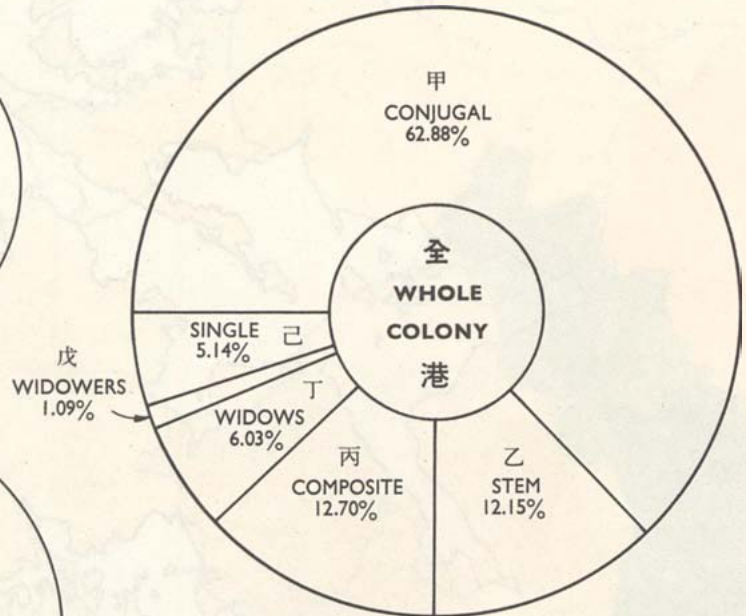
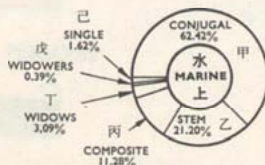
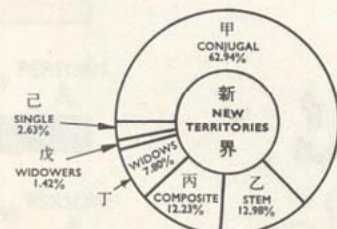
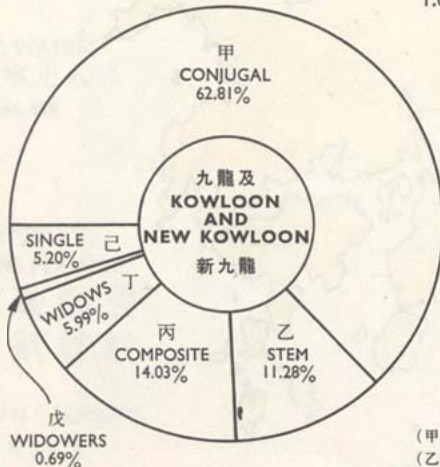
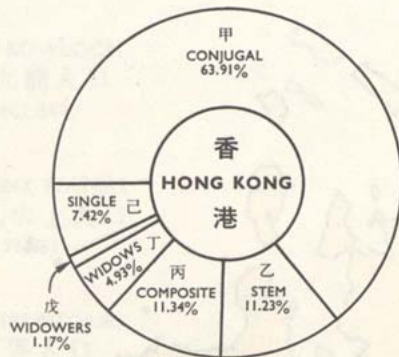


500 PERSONS & OVER
五百人以上



FAMILY COMPOSITION CHART

家庭組織表



圖之面積大小依照人口之衆寡而定

AREA OF CIRCLE PROPORTIONATE TO TOTAL NUMBER OF PERSONS IN THE SECTION COVERED.

- (甲) 有一對夫妻無翁姑聚居類
- (乙) 有一對夫妻與喪偶之家翁或家姑聚居類
- (丙) 有兩對夫妻以上類
- (丁) 其家長爲喪偶之婦類
- (戊) 其家長爲喪偶之夫類
- (己) 其家長未結婚類

"CONJUGAL" FAMILY COMPRISES FAMILY HEAD AND SPOUSE, BUT NO OTHER MARRIED COUPLE AND NO WIDOWED PARENTS.

"STEM" FAMILY COMPRISES FAMILY HEAD, SPOUSE AND ONE WIDOWED PARENT.

"COMPOSITE" FAMILY COMPRISES TWO OR MORE MARRIED COUPLES.

"WIDOWS" THE FAMILY HEAD IS A WIDOW.

"WIDOWERS" THE FAMILY HEAD IS A WIDOWER.

"SINGLE" THE FAMILY HEAD IS SINGLE.

COMPILED FROM PILOT CENSUSES OF 23/1/60 & 25/10/60

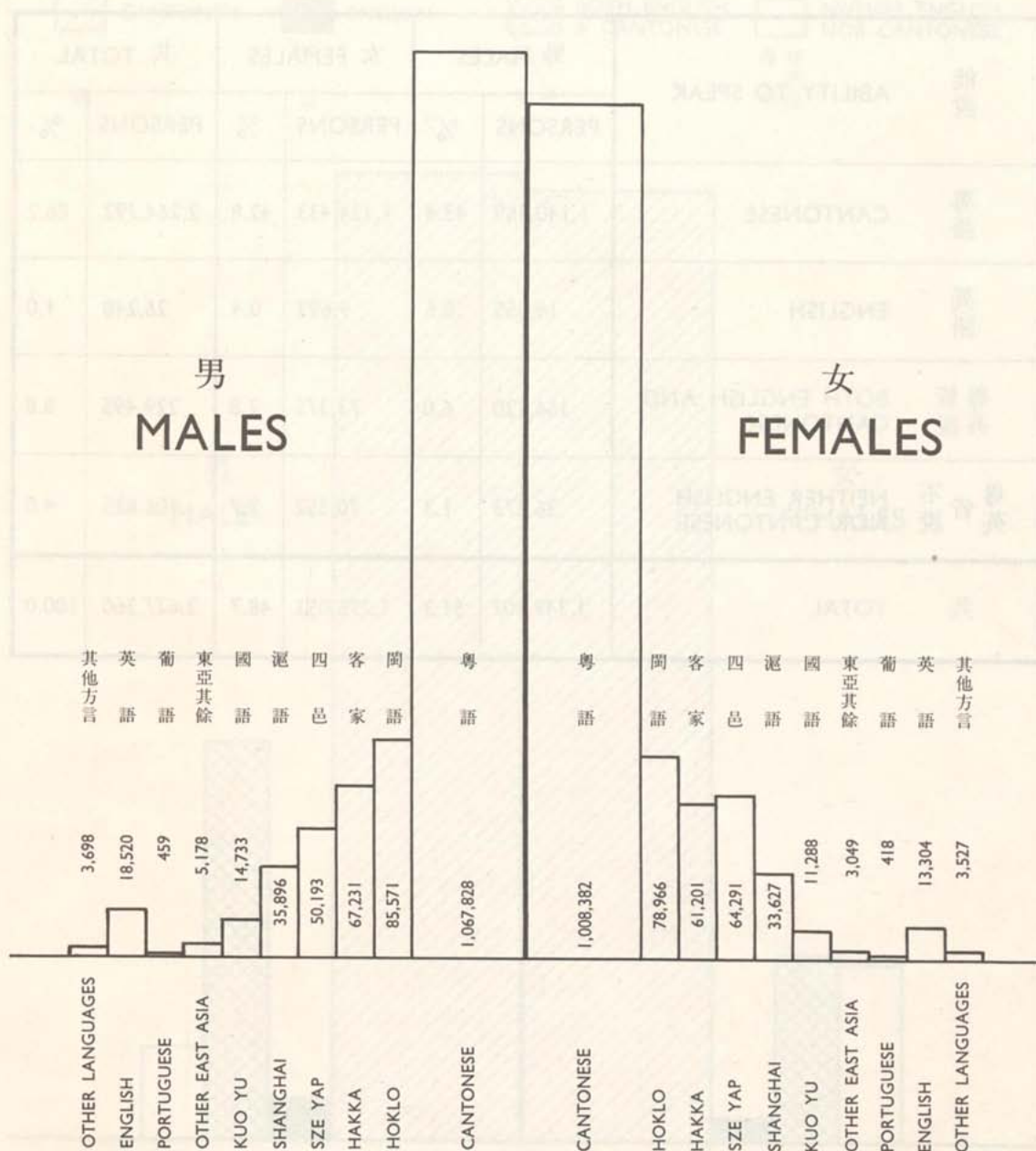
根據一九六零年一月及十月之統計

USUAL LANGUAGE

常用方言

男 MALES

女 FEMALES



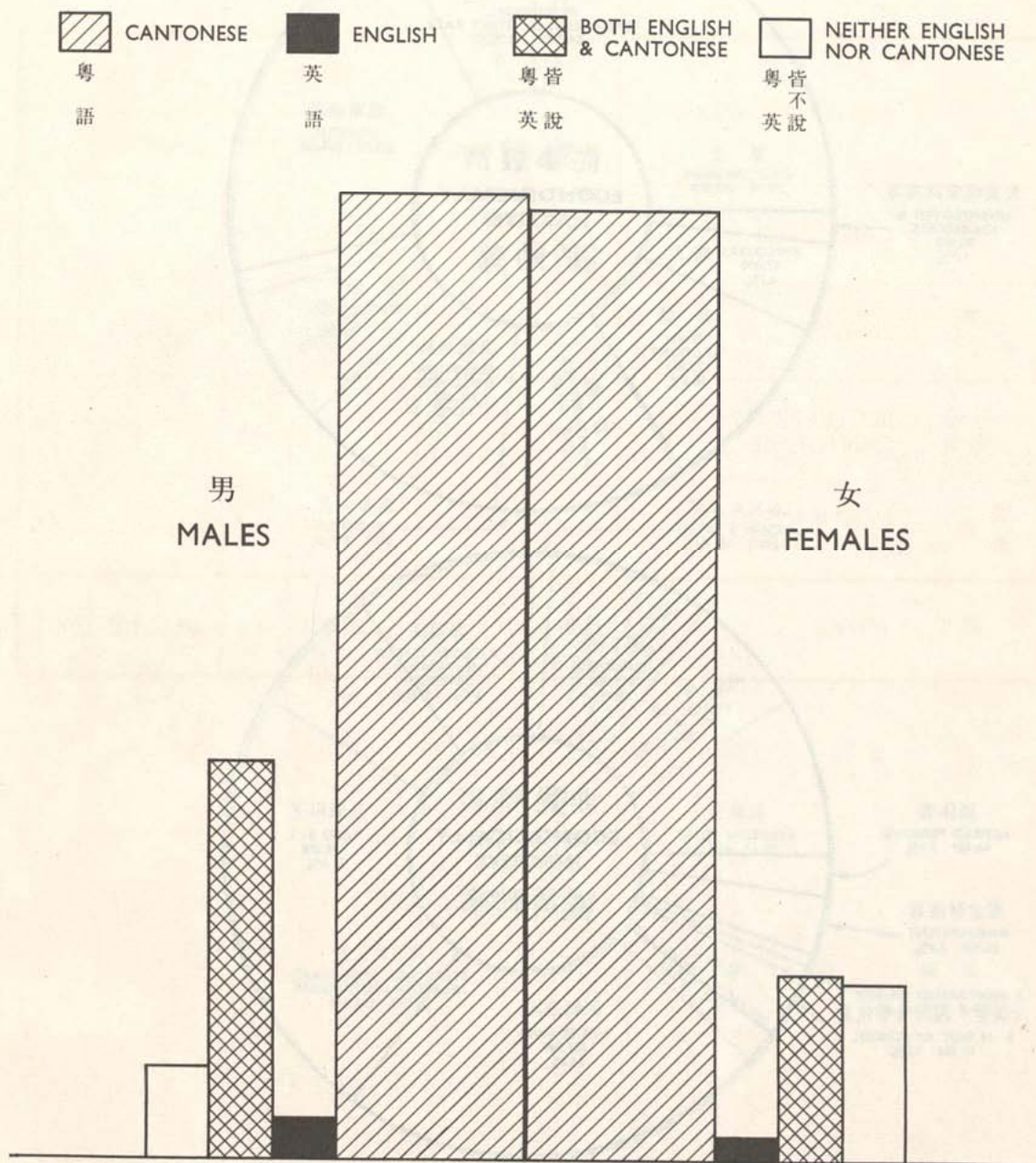
ABILITY TO SPEAK ENGLISH AND/OR CANTONESE

能否說粵語英語圖表（甲）

能說 ABILITY TO SPEAK	男 MALES		女 FEMALES		共 TOTAL	
	PERSONS	%	PERSONS	%	PERSONS	%
粵語 CANTONESE	1,140,359	43.4	1,124,433	42.8	2,264,792	86.2
英語 ENGLISH	16,555	0.6	9,693	0.4	26,248	1.0
粵皆 英說 BOTH ENGLISH AND CANTONESE	156,120	6.0	73,375	2.8	229,495	8.8
粵皆不 英說 NEITHER ENGLISH NOR CANTONESE	36,273	1.3	70,552	2.7	106,825	4.0
共 TOTAL	1,349,307	51.3	1,278,053	48.7	2,627,360	100.0

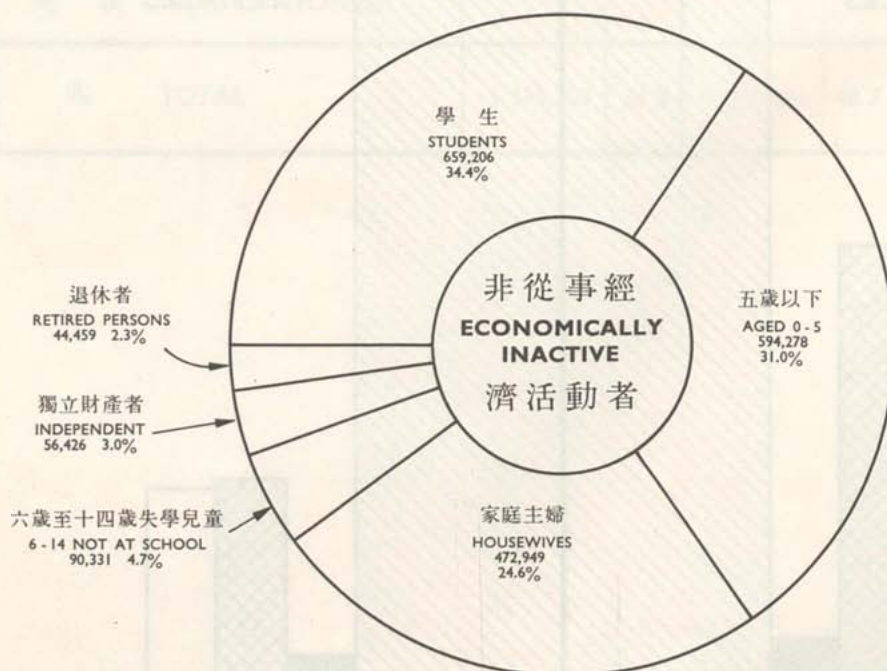
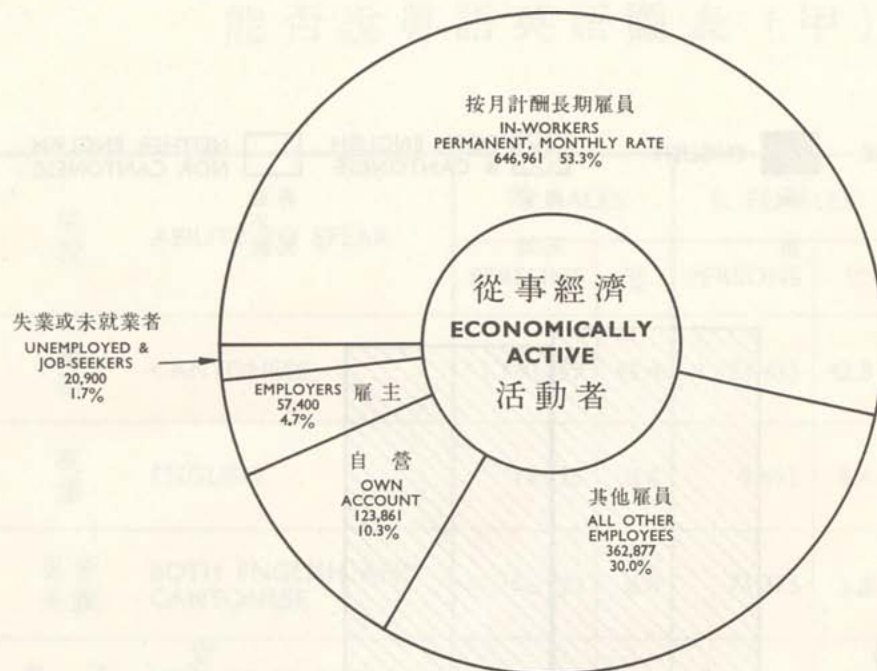
ABILITY TO SPEAK ENGLISH AND/OR CANTONESE

能否說粵語英語圖表（乙）



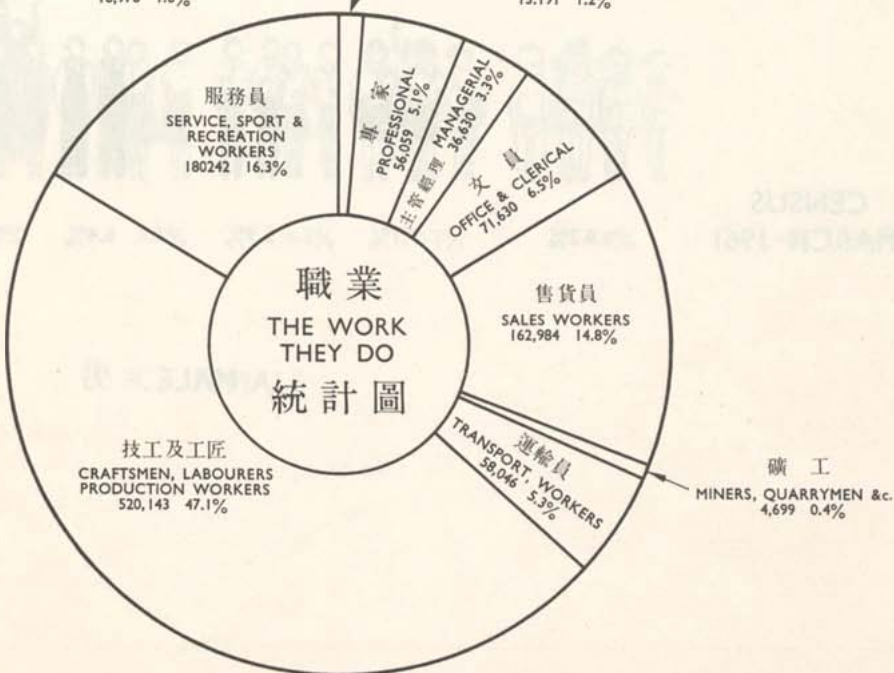
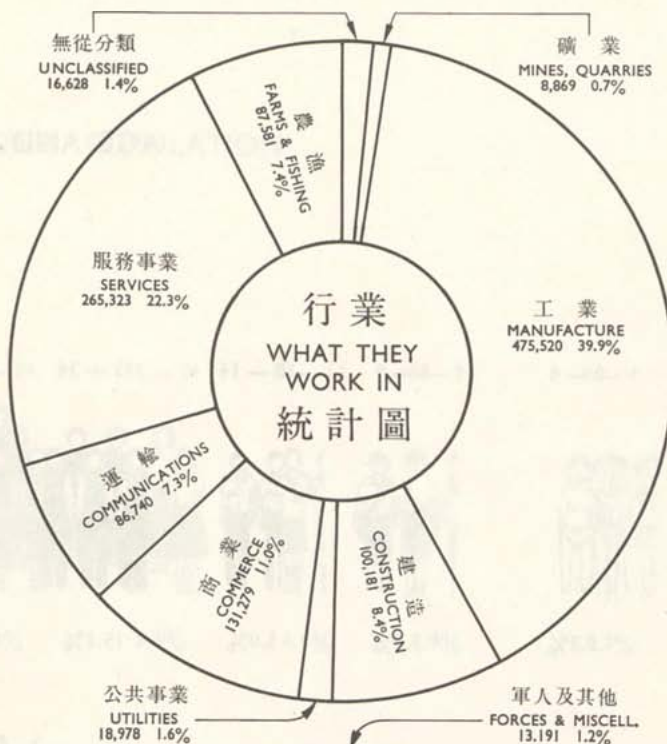
EMPLOYMENT STATUS

從業身份圖



INDUSTRY AND OCCUPATION

行業及職業



THEN AND NOW

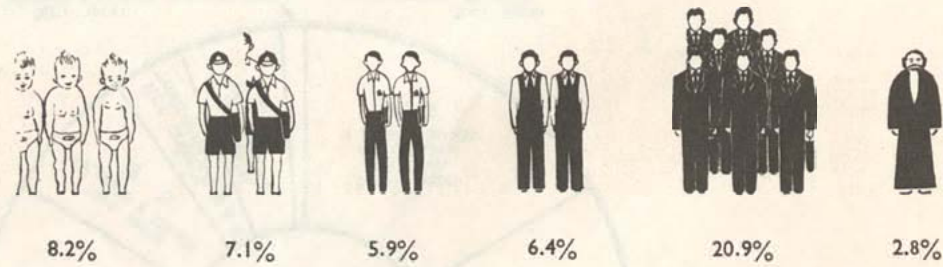
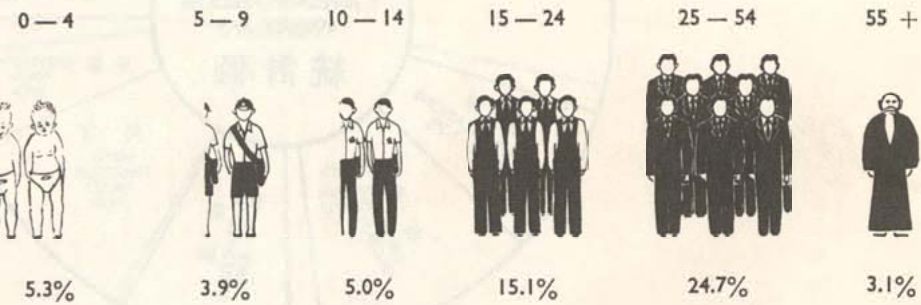
過去與現在

AGE AND SEX PROPORTIONS OF THE HONG KONG POPULATION

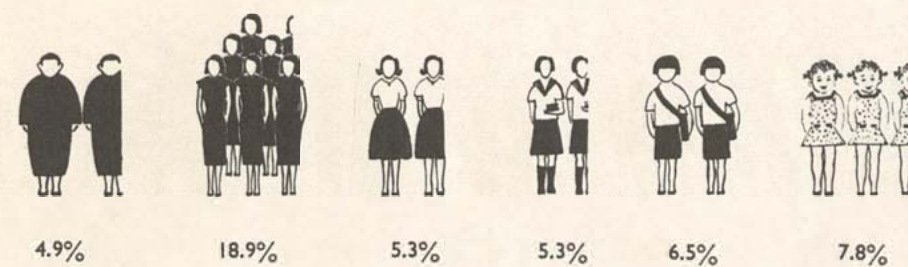
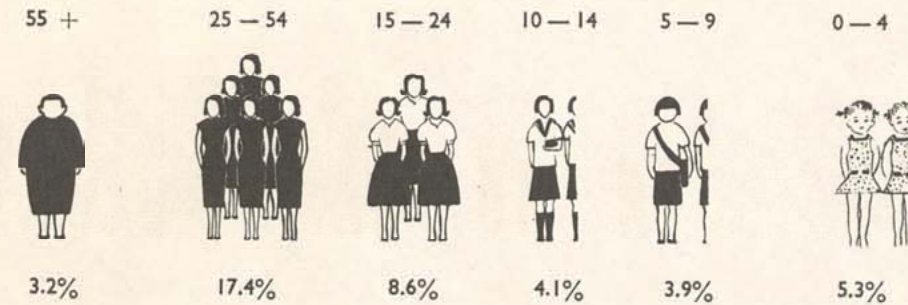
AGE GROUP

CENSUS
MARCH 1931

CENSUS
MARCH 1961



MALE 男



女 FEMALE

Code No.: 0578300
Price: 50 cents